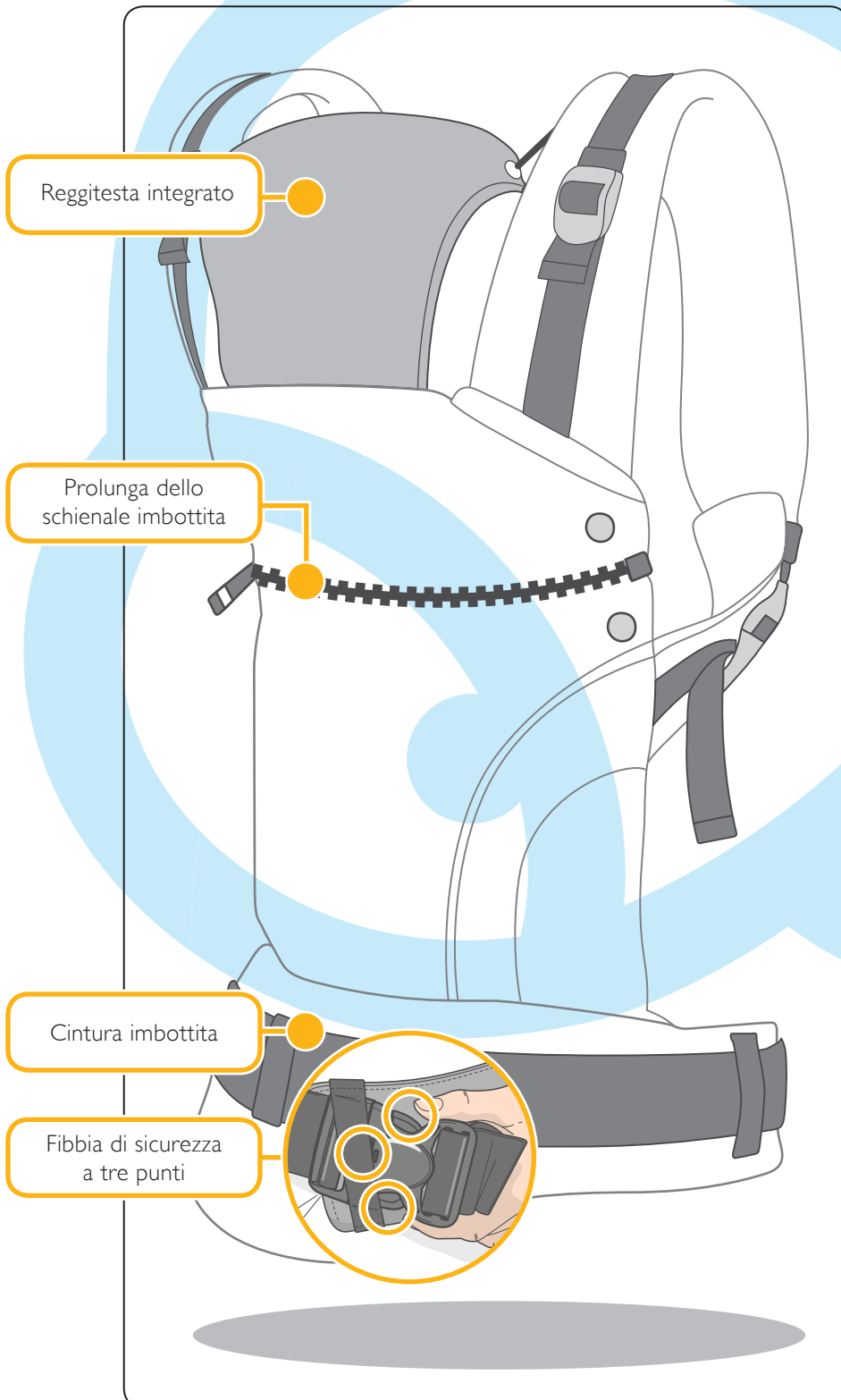


manduca®

my baby carrier

ISTRUZIONI PER L'USO IN ITALIANO



ATTENZIONE!
CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER
L'USO PER POTERLE CONSULTARE
ANCHE IN UN SECONDO MOMENTO!

> AVVERTENZA

AVVISO: il tuo equilibrio può essere compromesso dai movimenti tuoi o del bambino.

AVVISO: devi sempre piegarti o appoggiarti in avanti con cautela.

AVVISO: questo marsupio non si presta ad essere indossato mentre pratichi attività sportive.

> NORMA UE

Il marsupio porta bebè manduca® è conforme alla norma europea EN 13209-2:2005 ed è adatto per neonati e bambini piccoli da 3,5 kg a max 20 kg.

> ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

 Detersivo per capi delicati

Chiudi tutte le fibbie prima del lavaggio e quando riponi il marsupio non utilizzato!

> UTILIZZO

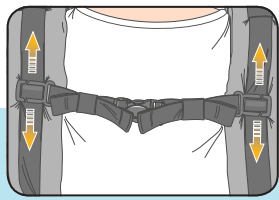
Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del marsupio porta bebè manduca puoi rivolgerti al tuo rivenditore di fiducia. Oppure ad un'ostetrica, una consulente specializzata in marsupi, un/una fisioterapista o un/una pediatra: potranno fornirti un'assistenza qualificata.

Design e distribuzione:

Wickelkinder GmbH
Schröcker Str. 28
35043 Marburg
Germania

Tel. +49 (0)6424 928690
info@wickelkinder.de

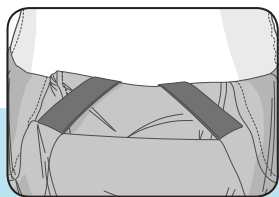
> INFORMAZIONI GENERALI



> CINTURINO DI COLLEGAMENTO

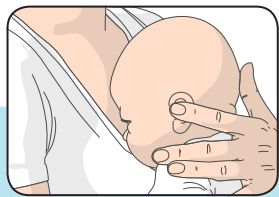
Il cinturino di collegamento è scorrevole lungo la cinghia della bretella. Lo puoi anche sfilare e infilare in un altro tratto della cinghia.

È opportuno regolare il cinturino di collegamento in modo da poterlo chiudere successivamente senza aiuto esterno all'altezza della nuca.



> RIDUTTORE DELLA SEDUTA

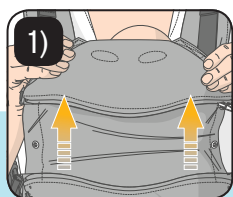
Le fasce elastiche sotto al riduttore della seduta sono concepite esclusivamente per riporre il riduttore!



> OSSIGENAZIONE

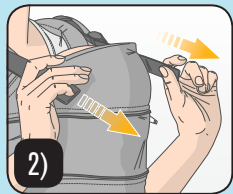
Le ricerche mediche confermano che un bambino trasportato nel marsupio è sempre ossigenato a sufficienza. Malgrado ciò tieni sempre

conto delle seguenti avvertenze: sii prudente quando il tuo bimbo è malato, soprattutto quando è raffreddato. Fai attenzione che la bocca e il naso del bambino non siano coperti da stoffa o capi di abbigliamento. Lo spazio tra il mento del bambino e il tuo petto dovrebbe essere sempre di due dita.

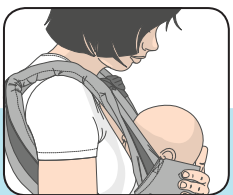


> APRIRE LA PROLUNGA DELLO SCHIENALE

Se il tuo bimbo si addormenta nel marsupio e la sua testa richiede un maggiore sostegno, puoi aprire la prolunga dello schienale con la cerniera lampo.

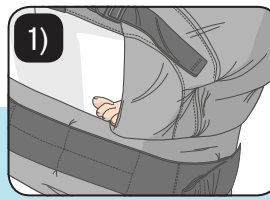


Per compensare puoi di nuovo mettere in tensione le bretelle mediante le fibbie regolabili.



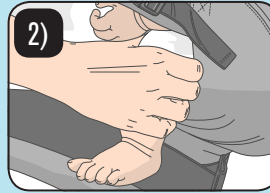
> DIREZIONE DELLO SGUARDO

Il marsupio manduca è stato progettato esclusivamente per portare il tuo bimbo rivolto verso di te.

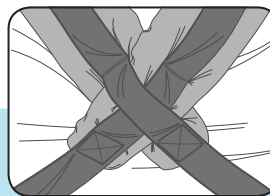


> CONTENIMENTO

Quando il tuo bimbo è molto piccolo, le sue gambine rimangono completamente nel marsupio.



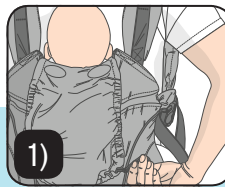
Quando il tuo bimbo cresce e le gambe si fanno più lunghe, spunteranno sempre più dal marsupio, prima i piedi, poi le gambe fino a non avere più bisogno del riduttore della seduta, perché il marsupio va da un ginocchio all'altro (per l'esattezza la piega dietro le ginocchia). Fai sempre attenzione che i piedini non rimangano incastrati tra il tuo corpo e la cintura.



> BRETELLE

Se vuoi portare le bretelle del manduca incrociate, puoi sistemarle e fissarle già prima di indossare il marsupio. Alla fine dell'imbottitura

è previsto un passante apposito. In questo modo puoi far passare dietro le due bretelle insieme. > *Marsupio ventrale con bretelle incrociate*

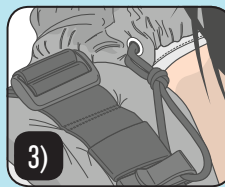
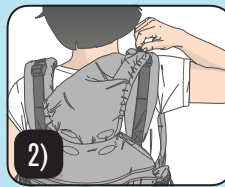


> REGGITESTA

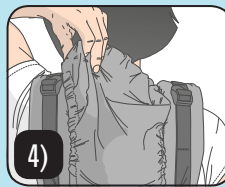
Se utilizzi il manduca come marsupio dorsale, conviene estrarre il reggitesta prima ancora di indossare il marsupio.

Se il tuo bimbo si addormenta, afferra uno dei nastri elastici dietro la schiena ...

... e facendolo passare sopra la spalla lo porti in avanti e il cappuccio finisce per calzare la testa del bambino.



Fissa il nastrino al gancio della bretella.



Con l'altra mano prendi adesso il secondo nastrino e fissi anche questo. I ganci lungo la cinghia della bretella sono scorrevoli e ciò assicura una buona tenuta della testa del tuo bimbo mentre dorme.

> **SICUREZZA.** Leggi attentamente le presenti istruzioni prima di indossare per la prima volta il marsupio! Controllare periodicamente cuciture, fibbie e bottoni. Per iniziare la cosa migliore è fare qualche prova davanti allo specchio o facendosi aiutare da una seconda persona finché non hai acquisito familiarità con le modalità d'uso.

> **POSIZIONE DELLE FIBBIE.** Tutte le fibbie sono provviste di un'imbottitura e dotate di una fascetta di sicurezza elastica. Le estremità corte delle cinghie in nylon devono essere sempre tese in modo che le fibbie chiuse siano posizionate sull'imbottitura e dietro la fascetta di sicurezza. Una fibbia inavvertitamente aperta rimane così impigliata nella fascetta di sicurezza.

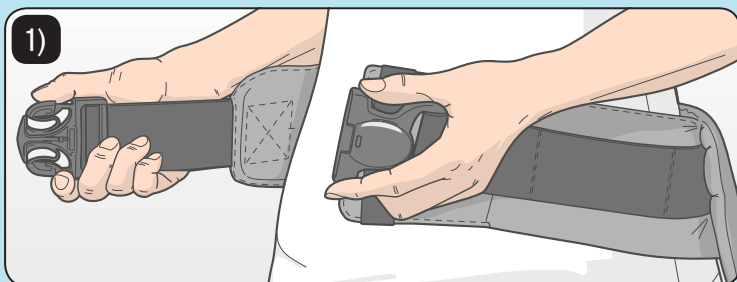
> **FIBBIA DELLA CINTURA.** Prima di mettere il tuo bimbo nel marsupio porta bebè manduca chiudi sempre la cintura. Non aprire mai la cintura finché il bambino è nel marsupio! La cintura è fermata da un'apposita fibbia a tre punti che si può aprire solo con due mani, più precisamente utilizzando tre dita simultaneamente, in modo da impedire qualsiasi apertura accidentale.

> **ADATTAMENTO ALLA PROPRIA STATURA.** Adatta la lunghezza delle bretelle e della cintura del marsupio alla tua statura prima di indossarlo per la prima volta: le estremità lunghe delle cinghie in nylon generalmente devono essere regolate una sola volta. Le estremità che fuoriescono vanno sistemate negli appositi passanti. Le estremità brevi delle cinghie di nylon servono alla regolazione personalizzata quotidiana.

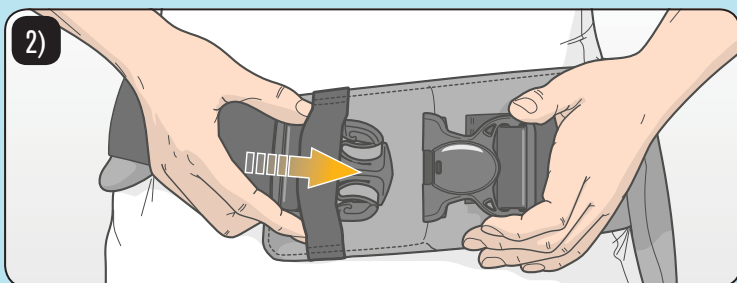
> **ALL'ALTEZZA DI UN BACIO SULLA TESTA.** Nelle prime settimane di vita del tuo bebè dovresti portarlo così stretto e alto davanti al tuo corpo da potergli dare comodamente un bacio sulla testa. Potrai perciò sistemare la cintura sia in vita che sui fianchi.

> **POSIZIONI DI SEDUTA.** In caso di trasporto di bambini piccoli o mentre dormono lo schienale del marsupio porta bebè manduca dovrebbe arrivare fino alla nuca a garanzia di un sostegno ottimale. Il riduttore della seduta e la prolunga dello schienale si prestano a diverse combinazioni che consentono di sistemare il tuo bimbo in quattro posizioni per soddisfare le esigenze dettate dall'età, dalla statura e dai bisogni del piccolo.

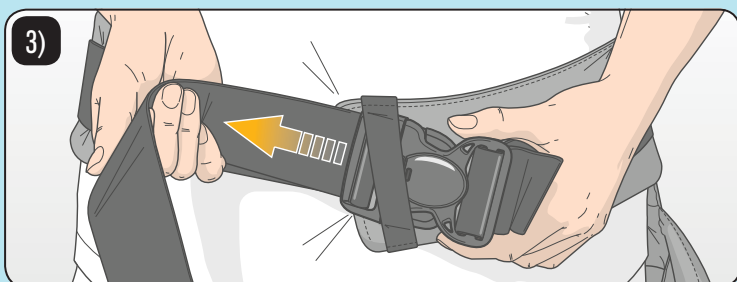
> I PRIMI PASSI



Apri per prima cosa le fibbie e allenta le cinghie della cintura. Riunisci le estremità della cintura davanti al ventre. La cinghia nera della cintura deve essere posta all'esterno.

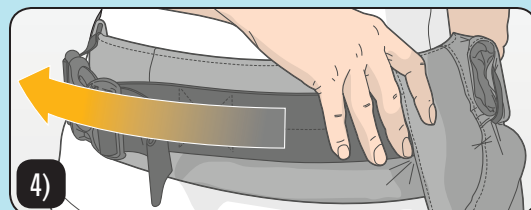


Introduci l'estremità della fibbia nella fascetta di sicurezza elastica e chiudi la fibbia. Un clic sonoro identifica la corretta chiusura della fibbia, l'elemento di chiusura deve essere scattato in posizione su entrambi i lati.

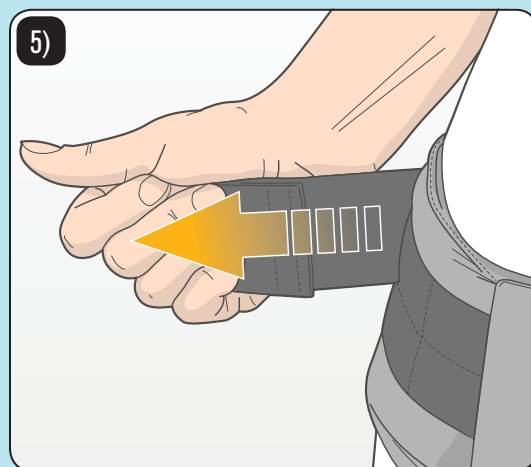


Adatta la cintura alla tua statura con le estremità lunghe della cintura.

> *Qualsiasi sia la modalità d'uso del marsupio manduca scelta, le prime cinque operazioni non cambiano.*



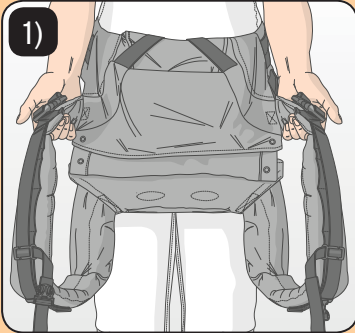
Gira la cintura intorno alla vita per portare il manduca nella posizione desiderata: ventrale, dorsale o laterale.



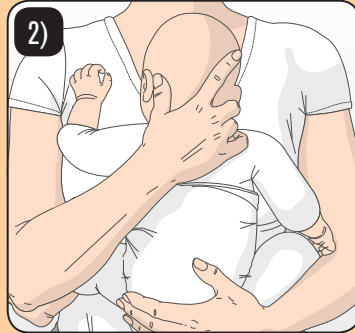
Stringi adesso l'estremità breve della cintura finché la fibbia non è situata dietro la fascetta di sicurezza sull'imbottitura.

IL TUO BIMBO HA PIÙ DI TRE MESI?

> MARSUPIO VENTRALE STANDARD

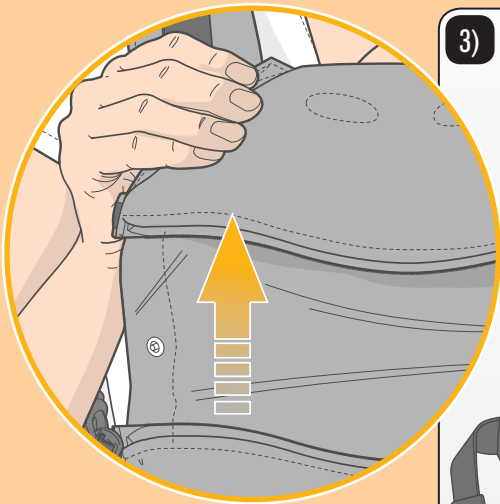


1) Lascia cadere davanti a te il manduca con le bretelle chiuse. La fibbia del cinturino di collegamento è aperta.

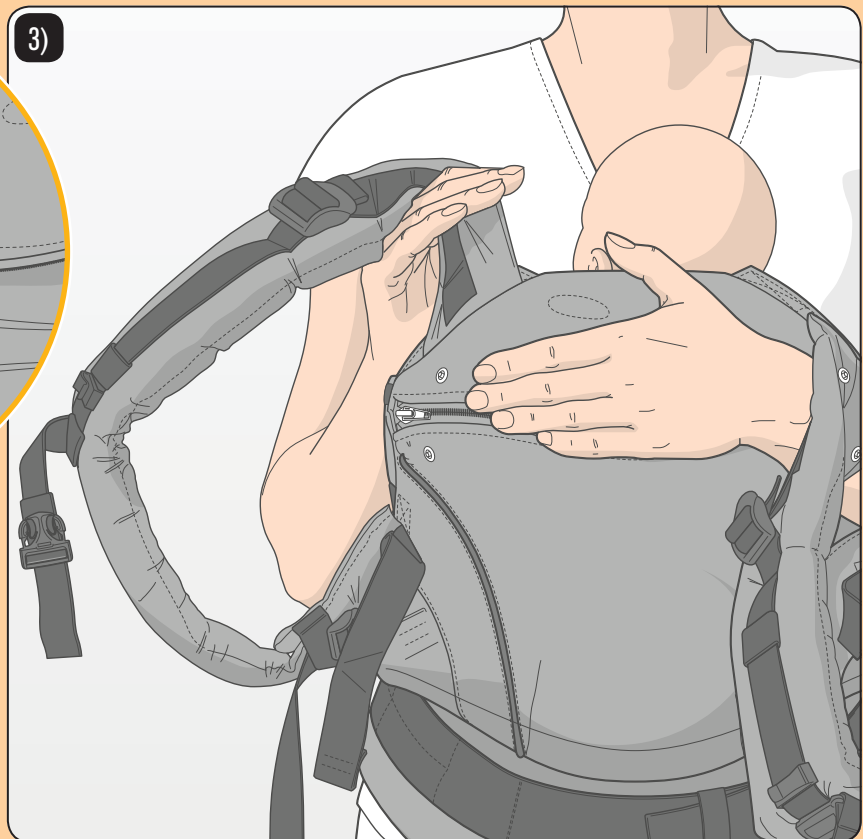


2) Prendi il tuo bimbo sollevandolo e appoggiandolo davanti al busto e alza quindi lo schienale del manduca.

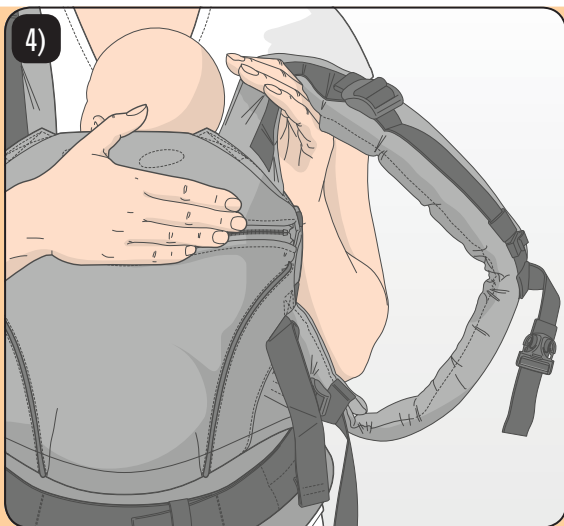
> Non hai più bisogno del riduttore della seduta se lo schienale del manduca va da ginocchio a ginocchio (per l'esattezza le pieghe delle ginocchia). Per esperienza si sa che è il caso a partire dalla taglia 68.



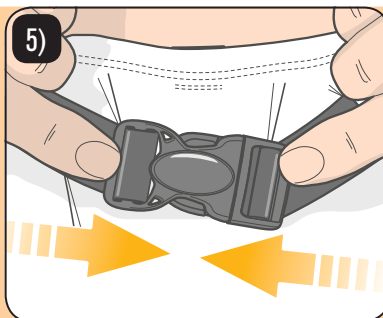
Attenzione: nella versione del marsupio con riduttore della seduta la prolunga dello schienale è aperta.



3) Inserisci un braccio in una bretella. Con l'altra mano sostieni il tuo bimbo.

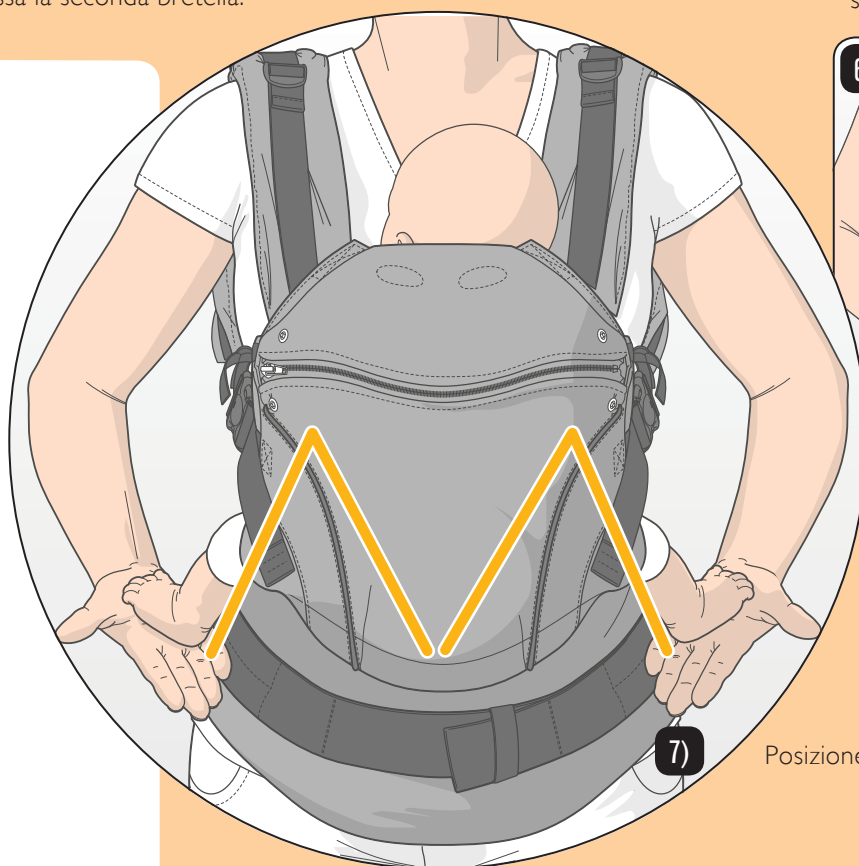


4) Usa adesso l'altra mano per sostenerlo e indossa la seconda bretella.

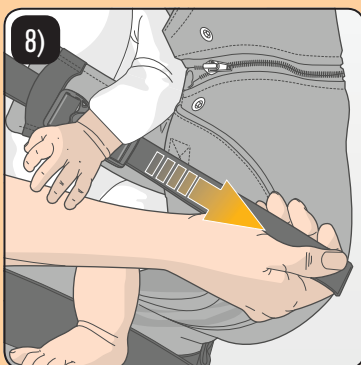
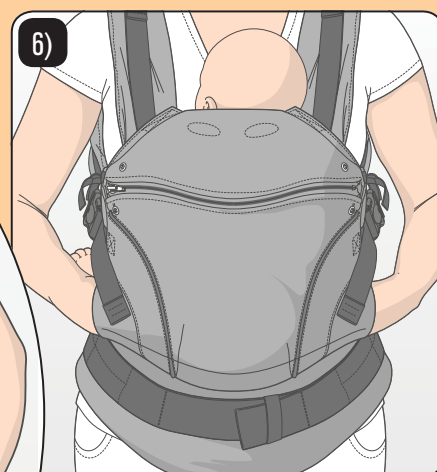


5) Chiudi sulla schiena la fibbia di collegamento in modo che la bretella non possa scivolare dalle spalle.

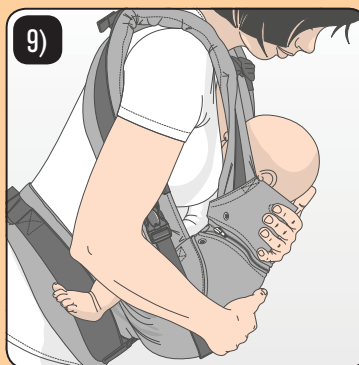
Fai attenzione che il tuo bimbo sia assestato bene con il sederino poggiato sul fondo del marsupio e che le gambe poggino sul tuo corpo sempre ben divaricate in una posizione a M: devi perciò alzare le sue ginocchia. Adesso le ginocchia sono poste più in alto del sederino.



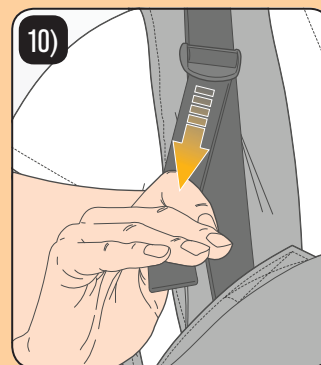
7) Posizione a M



8) Tendi adesso le bretelle tirando in avanti le cinghie. Verifica che la fibbia sia situata dietro fascetta di sicurezza elastica.

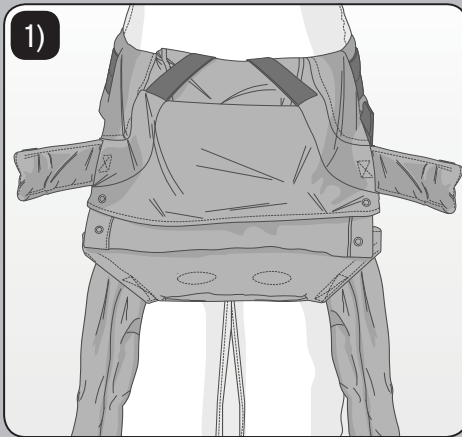


9) Piegandoti in avanti puoi controllare se il bambino è veramente a stretto contatto con te. Non deve staccarsi dal tuo corpo.



10) Se il marsupio è ancora troppo lento puoi tendere le bretelle anche tirando la cinghia in alto.

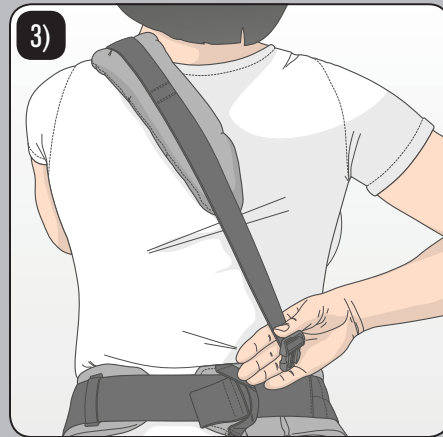
> MARSUPIO VENTRALE CON BRETELLE INCROCIATE



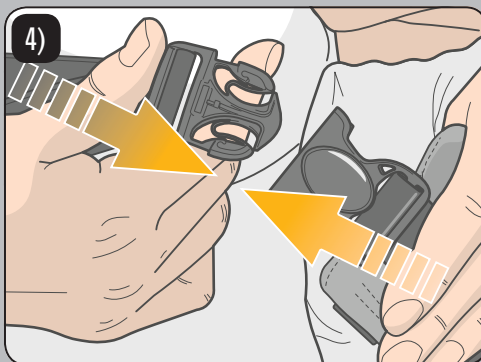
1) Lascia cadere davanti a te il manduca manduca con le bretelle aperte. Prendi il tuo bimbo sollevandolo davanti al busto. Se il bambino ha meno di tre mesi, utilizza il > riduttore della seduta.



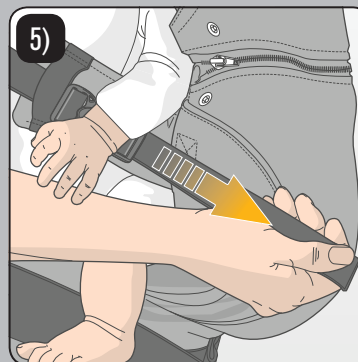
2) Porta una bretella sulla tua spalla e con l'altra mano sostieni il bimbo.



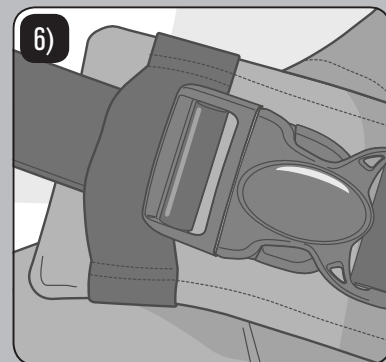
3) Cambia la mano con cui tieni il bambino e con quella libera afferra la fibbia sulla schiena. Presa la fibbia, portala in avanti.



4) Chiudi la fibbia con entrambe le mani.



5) Tendi adesso la bretella tirando in avanti.



6) Verifica che la fibbia sia situata dietro fascetta di sicurezza elastica.

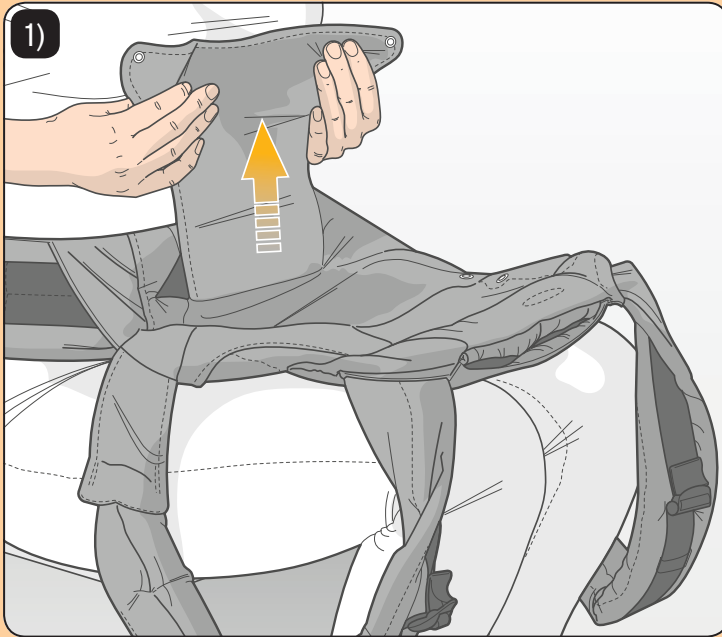


7) Cambio della mano – afferra adesso l'altra bretella, portala avanti e chiudi la fibbia.

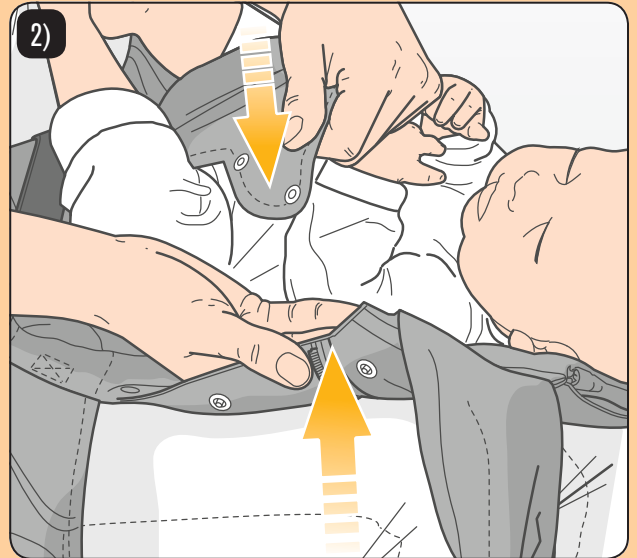
Continua con
> Marsupio ventrale standard,
Fig. 6

IL TUO BIMBO HA MENO DI TRE MESI?

> MARSUPIO VENTRALE CON RIDUTTORE DELLA SEDUTA

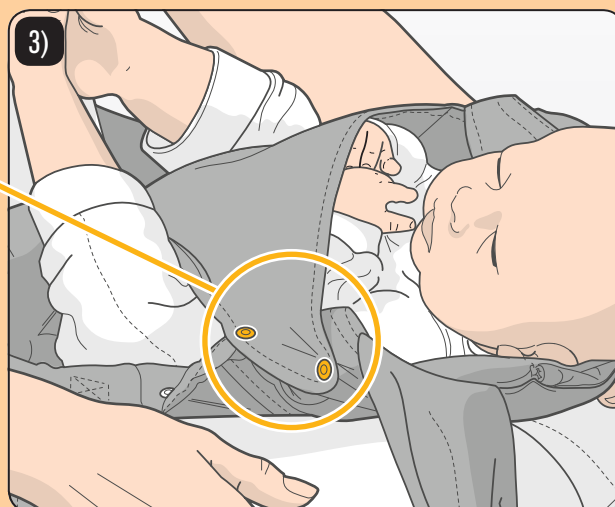


Siediti e distendi il marsupio sulle tue gambe. Apri il riduttore della seduta e la cerniera lampo del manduca in modo da allungare lo schienale del marsupio.



Distendi il tuo bimbo sullo schienale avvicinando il sederino più che puoi verso di te e tira lo schienale sotto il bambino finché il bordo superiore non arriva sotto la sua testa. Inserisci il riduttore della seduta tra le sue gambe.

Se il tuo bebè è ancora in fasce, usa i bottoni in alto.
Se è più grandicello, utilizza quelli in basso.



Chiudi i bottoni automatici. Solleva il bambino davanti appoggiato al tuo busto sostenendo la sua testa. Adesso alzati con cautela. Verifica che i piedini non siano incastrati nella cintura.

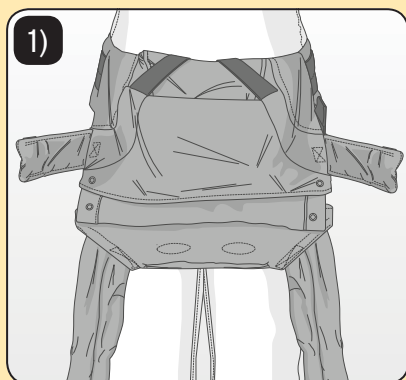
AVVERTENZA: il riduttore è ideato esclusivamente per posizionare il vostro bambino. Non è progettato per supportare il peso del vostro bambino. Per questo motivo, tenete sempre la cintura in vita ben allacciata.

Continua con
> **Marsupio ventrale standard Fig. 3**

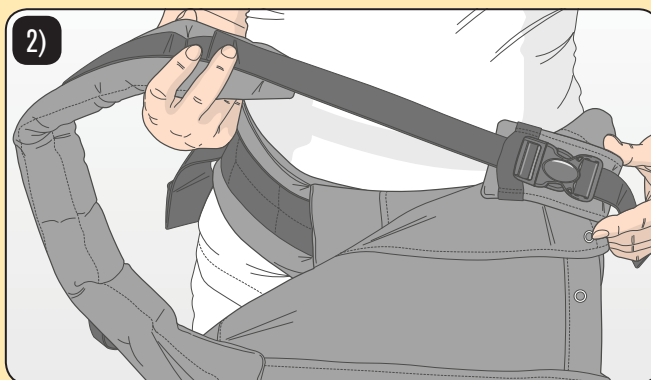
IL TUO BIMBO RIESCE A TENERE LA TESTA FERMA?

> MARSUPIO LATERALE

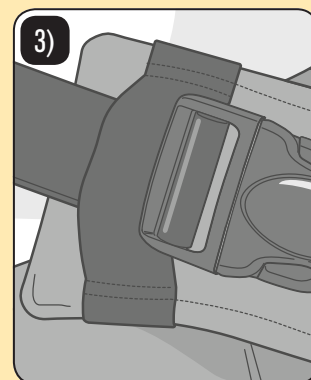
> *Il tuo bimbo riesce a tenere bene la testa ferma e a te piace portarlo sui fianchi? Allora portalo con il manduca: la tua schiena rimane dritta e non assumi posizioni viziate.*



1) Lascia cadere davanti a te il manduca con le bretelle aperte.



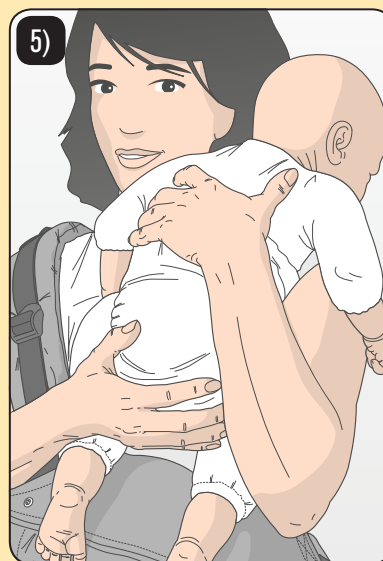
2) Collega l'elemento di chiusura della bretella con l'elemento a scatto sul lato opposto. Se vuoi portare il bambino sul fianco sinistro, collega la bretella destra con il lato sinistro.



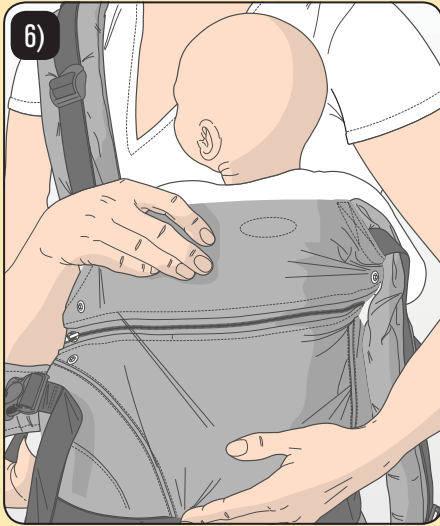
3) Verifica che la fibbia sia situata dietro fascetta di sicurezza elastica.



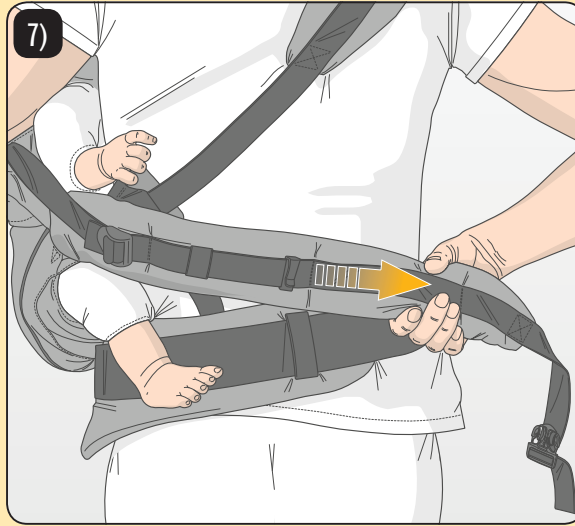
4) Gira il manduca sul fianco sul quale vuoi portare il bambino e porta la bretella sulla spalla opposta facendola passare sopra la testa. Regola la bretella sulla lunghezza giusta.



5) Prendi il tuo bimbo e appoggialo sulla spalla libera.

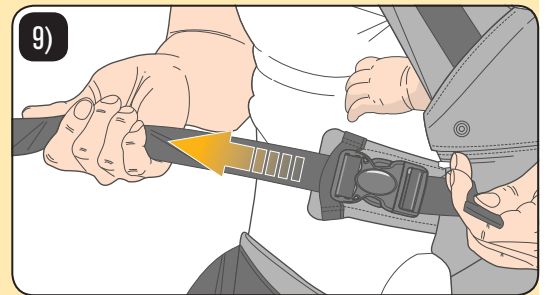
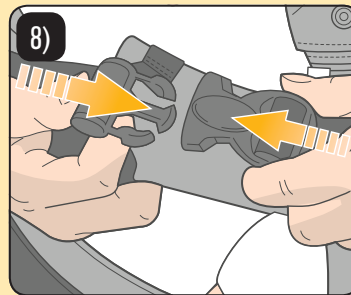


6) Fai scivolare il tuo bimbo dall'alto nel marsupio. Deve essere sistemato in posizione assolutamente centrale e tra il marsupio e il sederino non deve rimanere alcuno spazio.



7) Afferra adesso dietro la schiena la bretella lenta e portala in avanti per chiudere la seconda chiusura a scatto.

Verifica che la fibbia sia situata dietro fascetta di sicurezza elastica.



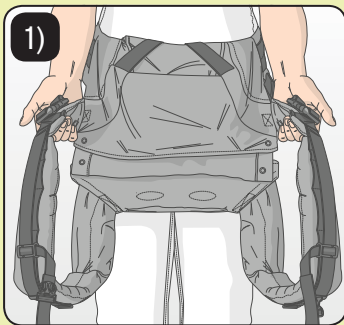
Non dimenticare di tendere bene!



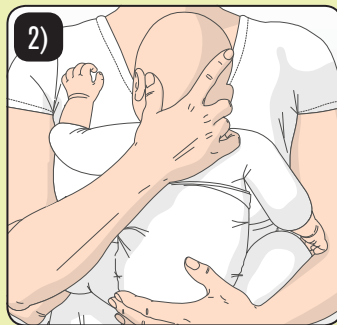
10) Il marsupio laterale è sistemato correttamente se puoi staccare le mani dal bambino rimanendo in piedi senza dover compensare il peso del tuo bimbo con posture storte.

> MARSUPIO DORSALE

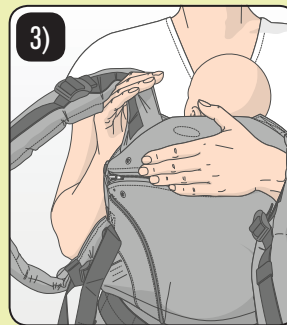
> *Il tuo bimbo non ha più bisogno del riduttore della seduta ed è in grado di tenere ferma la testa? Proprio nella fase in cui il tuo bimbo vuole vedere di più, o diventa sempre più pesante, la sistemazione dorsale può essere una soluzione funzionale. Inizialmente puoi fare qualche prova davanti al letto o chiedere ad una seconda persona di assisterti.*



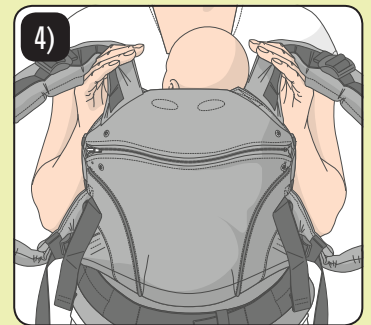
1) Lascia cadere davanti a te il manduca con le bretelle chiuse. Allenta l'estremità breve della cintura in modo da potere girare la cintura con facilità. Allunga un poco le cinghie delle bretelle.



2) Prendi il tuo bimbo sollevandolo davanti al busto.



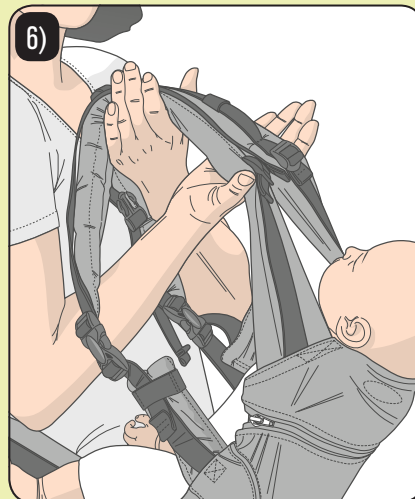
3) Tira verso l'alto lo schienale del manduca.



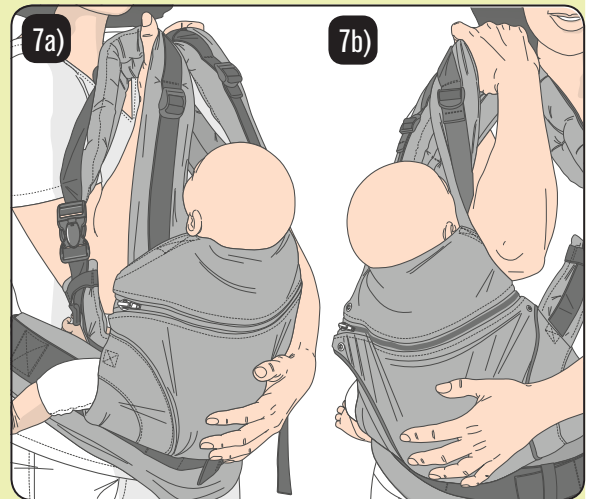
4) Afferra entrambe le bretelle. Il bambino deve essere sistemato nel marsupio in posizione assolutamente centrale.



5) Tieni adesso entrambe le bretelle con una mano.

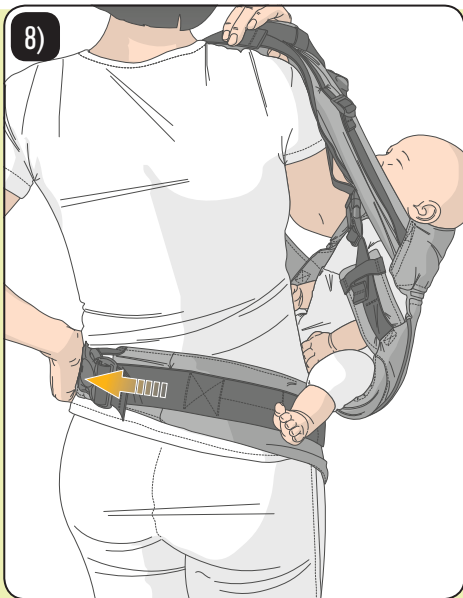


6) Con la mano libera prendi entrambe le bretelle dal basso in una posizione il più vicina possibile al bambino.

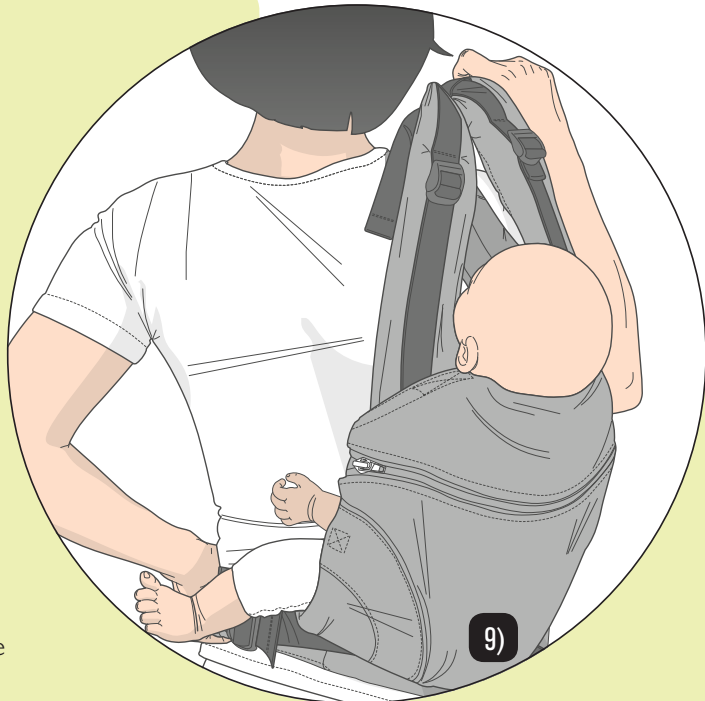


(7a) L'altra mano adesso è di nuovo libera e puoi usarla per mettere il bambino in posizione. Introduci il tuo gomito tra te e il tuo bimbo facendo passare il gomito attraverso la bretella anteriore.

(7b) Tieni le cinghie sempre ben tese in modo che il bambino poggia in tutta sicurezza sul tuo avambraccio.

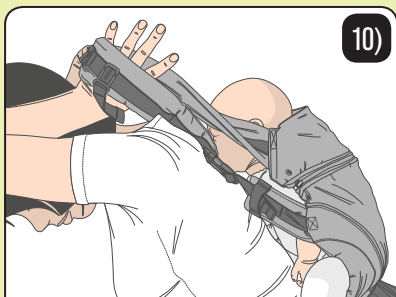


8) Spingi il bambino indietro, aiutati girando con la mano libera la cintura. Fai attenzione che le bretelle siano sempre in tensione.



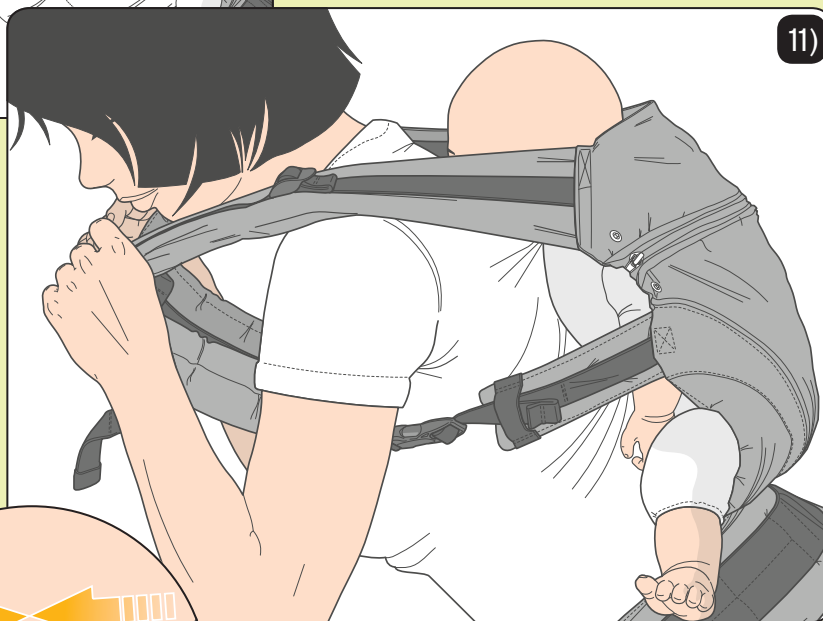
9)

Spingi il bambino indietro finché non è centrato sulla tua schiena. Il braccio che tiene il marsupio adesso è inflato automaticamente nella bretella giusta.



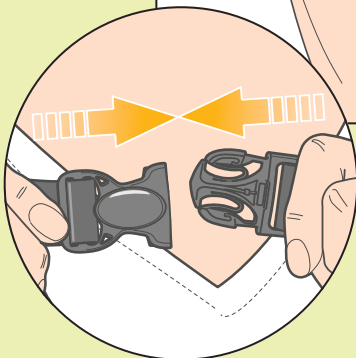
10)

Piegati in avanti tenendo la schiena dritta. Mentre bambino è disteso sulla tua schiena puoi facilmente inserire la mano libera nella seconda bretella.

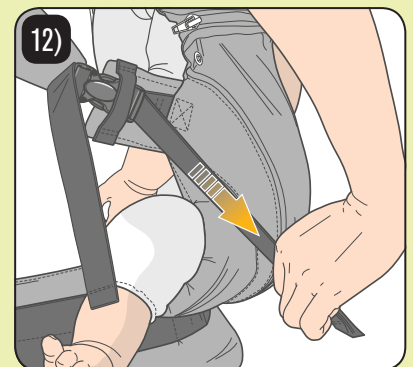
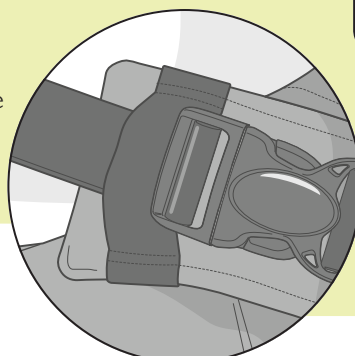


11)

Il tuo bimbo deve scivolare fino sul fondo del marsupio. Chiudi sul petto la fibbia del cinturino di collegamento.

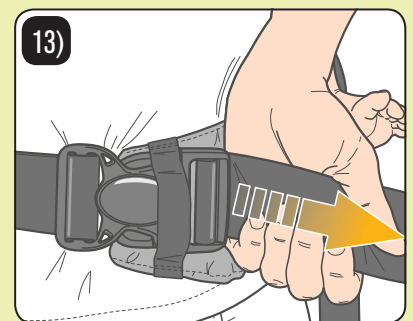


AVVERTENZA:
Verifica che le fibbie siano sempre dietro gli anelli elastici di sicurezza.



12)

Tendi le cinghie delle bretelle.

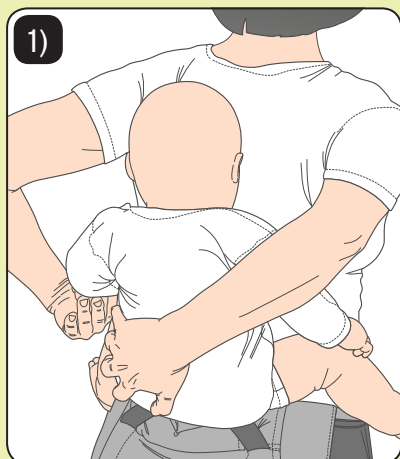


13)

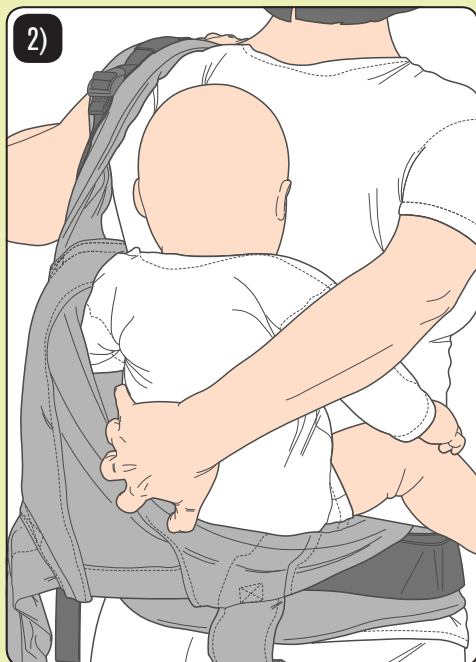
Tendi la cintura con l'estremità corta della cinghia.

> MARSUPIO DORSALE PER BAMBINI PIÙ GRANDI

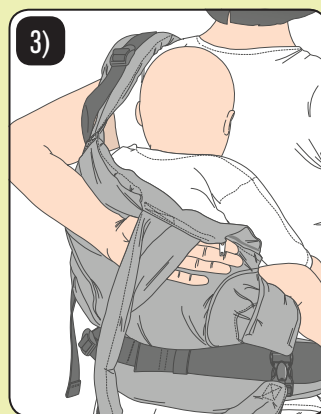
> Se il tuo bimbo è già più grande, puoi anche portarlo a cavalluccio o farlo arrampicare sulla tua schiena. Se lo schienale è troppo corto, utilizza la > prolunga dello schienale.



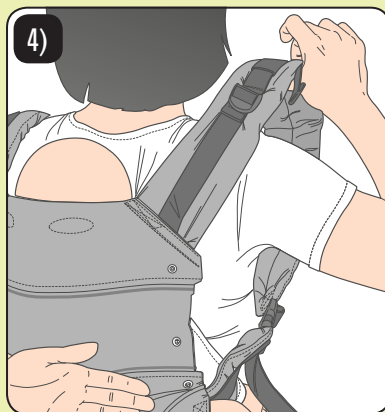
1) Lascia cadere dietro di te il manduca con le bretelle chiuse. Prendi il tuo bimbo a cavalluccio e sostienilo con la mano destra.



2) Inserisci il braccio nella bretella sinistra tirando lo schienale il più possibile verso l'alto. Con la mano destra tieni il bambino.



3) Passa adesso con la mano sinistra sullo schienale e sulla schiena del tuo bimbo portando la mano verso l'alto. Rilascia solo adesso la mano destra e ...



4) ... introducila nella seconda bretella.



Continua con
> Marsupio dorsale Fig. 11